



- D** Originalgebrauchsanweisung
Inverterpumpe
- GB** Translation of original operating instructions
Inverter pump
- F** Traduction du mode d'emploi d'origine
Pompe inverter
- I** Traduzione istruzioni per l'uso originali
Pompa inverter
- E** Traducción de las instrucciones de uso originales
Bomba inverter

- H** Az eredeti használati útmutató fordítása
Inverter szivattyú
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Pompa inwerterowa
- CZ** Originální návod k použití
Inverterová čerpadlo
- HR** Originalni prijevod uputa za uporabu
Inverterska pumpa

D	EG-Konformitätserklärung Wir, die Firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien - und aller nachfolgenden Änderungen - erfüllen: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU	GB	EC declaration of conformity We, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declare in our sole responsibility that the products identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU
F	Déclaration de conformité Par la présente nous, l'entreprise T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, nous déclarons comme seul et unique responsable que les produits énoncés ci-dessous répondent aux exigences fondamentales des directives européennes ci-présente - et à toutes les modifications suivantes: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU	E	Declaración CE de conformidad La empresa T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declara bajo su propia responsabilidad que los productos mencionados abajo cumplen los requisitos de las siguientes directivas de la CE y modificaciones sucesivas: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU
I	Dichiarazione di conformità CE La ditta T.I.P. GmbH Technische Industrie Produkte sita in Siemensstr. 17, D-74915 a Waibstadt, dichiara sotto la propria responsabilità, che i prodotti sotto indicati sono costruiti in conformità con le direttive EU in vigore e loro successive modifiche: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU	CZ	Prohlášení o shodě v rámci ES My, společnost T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že níže uvedené výrobky splňují základní požadavky níže uvedených směrnic EU a všech následujících změn: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU
PL	Deklaracja zgodności WE My, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, oświadczamy niniejszym na wyłączną odpowiedzialność, że niżej wymienione produkty spełniają podstawowe wymagania opisanych poniżej dyrektyw UE - oraz wszystkich ich zmian: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU	NL	EG-verklaring van overeenstemming Wij, de firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de hieronder genoemde producten aan de fundamentele eisen van de hieronder vermelde EU-richtlijnen - en alle navolgende wijzigingen - voldoen: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU
GR	Δήλωση εναρμόνισης Ε.Ε. Εμείς, η εταιρία T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH (Τεχνικά Βιομηχανικά Προϊόντα Ε.Π.Ε.), οδός Siemensstrasse 17, D-74915 Waibstadt, δηλώνουμε με αποκλειστική ευθύνη ότι, τα παρακάτω αναγραφόμενα προϊόντα ανταποκρίνονται στις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθως αναφερόμενων οδηγιών της Ε.Ε. - και όλων των ακόλουθων τροποποιήσεων: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU	BG	Декларация за съответствие (ЕО) Ние, фирма "Т.П.П. Технически промишлени продукти" ГмбХ (Т.И.П. Technische Industrie Produkte GmbH), D-74915 Ваїбщадт, Сименсшрасе 17, декларираме на собствена отговорност, че посочените по-долу продукти изпълняват основните изисквания на следните Директиви на ЕС - и на всички следващи промени: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU
TR	AB Konformite Beyanı Biz, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH firması, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, münhasıran sorumlu olmak üzere, aşağıda belirtilen ürünlerin yine aşağıdaki AB Yönergelerinin - ve takip eden bütün deęişikliklerin - öngördüğü temel şartlara uygun olduğunu beyan ederiz: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU	H	EU-Megfelelési nyilatkozat A T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, saját felelősségére kijelenti, hogy az alább megjelölt termékek az alpvető biztonsági követelményeknek és az itt felsorolt EU-irányelveknek - és azok későbbi változatainak - megfelelnek: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU

Art.:
Inverterpumpe
Inverter pump
DHWA 5000-5 INV

applied standards/ angewendete Normen:
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 60335-1:2012 + A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021
EN 62233:2008
EN IEC 63000:2018

Noise Emission / Geräusch Emission:
DHWA 5000-5 INV: ISO 3744:2010:L_{WA}: measured 54,2 dB ±1,5 dB/ guaranteed.: 67 dB
Conformity assessment was made according annex V of directive 2000/14/EC

Dokumentationsbevollmächtigter: Ive Gottschalk
Documentation Representative:



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt

Telefon: + 49 (0) 7263 / 91 25 0
Telefax + 49 (0) 7263 / 91 25 25
E-Mail: info@tip-pumpen.de



Waibstadt, 05.12.2024
T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

Ive Gottschalk
- Leiter Produktmanagement -

<p>SK Vyhlasenie o zhode v rámci ES My, spoločnosť T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že nižšie uvedené výrobky spĺňajú základné požiadavky nižšie uvedených smerníc EÚ a všetkých nasledujúcich zmien: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>	<p>SLO ES-Izjava o skladnosti Mi, podjetje T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, izjavljamo na lastno odgovornost, da spodaj navedeni izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve naknadno uvedenih direktiv EU in vseh dodatnih sprememb: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>
<p>RO Declarație de conformitate CE Noi, societatea T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, declarăm pe răspunderea proprie că produsele enumerate mai jos corespund exigențelor esențiale ale următoarelor directive CE și toate schimbările care urmează: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>	<p>HR EU- izjava o sukladnosti Mi, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, izjavljujemo pod vlastitom odgovornosti, da niže naznačeni proizvodi ispunjavaju u daljnjem naznačene EU smjernice - i sve slijedeće izmjene: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>
<p>RUS Заявление о соответствии ЕС Мы, компания «Т.И.П. Технише Индустри Продукте ГмБХ» («Т.И.П. Technische Industrie Produkte GmbH»), Сименсштр. 17, D-74915 Вайбштадт, заявляем под единоличную ответственность, что указанные ниже продукты соответствуют основным требованиям приведенных ниже директив ЕС (и всех последующих изменений к ним): 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>	<p>UA Заява про відповідність ЄС Ми, компанія «Т.И.П. Техніше Індустрі Продукте ГмБХ» («Т.И.П. Technische Industrie Produkte GmbH»), Сіменсштр. 17, D-74915 Вайбштадт, заявляємо під одноособову відповідальність, що зазначені нижче продукти відповідають головним вимогам наведених нижче директив ЄС (та усіх подальших змін до них): 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>
<p>S EG-försäkran om överensstämmelse Vi, företaget T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstrasse 17, D-74915 Waibstadt, försäkrar som ensam ansvarig, att de nedan nämnda produkterna uppfyller de grundläggande kraven i nedan angivna EU-direktiv – och alla efterföljande ändringar: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>	<p>EST EÜ vastavusdeklaratsioon Meie, firma T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, kinnitame ainuvastutusele, et alljärgnevalt nimetatud tooted vastavad EL direktiivide põhinõuetele ja kõigi järgnevatel muudatustel: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>
<p>FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Me, T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, vakuutamme täten omalla vastuullamme, että alla nimetyt tuotteet täyttävät seuraavissa EU-direktiiveissä - ja kaikissa niihin tehdyissä lisäyksissä - määritettyjä tärkeitä vaatimuksia: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija Mēs, uzņēmums T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH, Siemensstr. 17, D-74915 Waibstadt, Vācija, uzņemoties pilnu atbildību, apliecinām, ka minētie izstrādājumi izpilda šādu ES direktīvu un visu turpmāko izmaiņu pamatprasības: 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EU, 2011/65/EU</p>

Art.:
 Inverterpumpe
 Inverter pump

DHWA 5000-5 INV

applied standards/ angewendete Normen:
 EN 55014-1:2017/A11:2020
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
 EN 60335-1:2012 + A15:2021
 EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021
 EN 62233:2008
 EN IEC 63000:2018

Noise Emission / Geräusch Emission:
DHWA 5000-5 INV: ISO 3744:2010:L_{WA}: measured 54,2 dB ±1,5 dB/ guaranteed.: 67 dB
 Conformity assessment was made according annex V of directive 2000/14/EC

Dokumentationsbevollmächtigter: Ive Gottschalk
Documentation Representative:



T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
 Siemensstraße 17
 D-74915 Waibstadt

Telefon: + 49 (0) 7263 / 91 25 0
 Telefax + 49 (0) 7263 / 91 25 25
 E-Mail: info@tip-pumpen.de



Waibstadt, 05.12.2024
 T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

Ive Gottschalk
 - Leiter Produktmanagement -

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes von T.I.P.!
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Produkt.

Inhaltsverzeichnis

1.	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	1
2.	Technische Daten	2
3.	Einsatzgebiet	2
4.	Lieferumfang	3
5.	Montage des Hauswasserautomaten.....	3
6.	Installation.....	3
7.	Elektrischer Anschluss	4
8.	Inbetriebnahme	5
9.	Funktionsweise der Pumpensteuerung / Bedienpanel.....	6
10.	Wartung und Hilfe bei Störfällen	7
11.	Garantie	8
12.	Bestellung von Ersatzteilen.....	9
13.	Service.....	9
	Anhang: Abbildungen	

1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig durch und machen sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes vertraut. Wir haften nicht für Schäden, die in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung verursacht werden. Schäden in Folge einer Missachtung von Anweisungen und Vorschriften dieser Gebrauchsanweisung fallen nicht unter Garantieleistungen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf und legen sie bei der Weitergabe des Gerätes bei.

Mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraute Personen dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Die Pumpe darf nicht von Kindern benutzt werden.

Die Pumpe kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser aufhalten.

Die Pumpe muss über eine Fehlerstrom Schutzeinrichtung (RCD / FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen es abkühlen vor Reinigung, Wartung und Lagerung.

Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Bitte beachten Sie die Anweisungen für "Wartung und Hilfe bei Störfällen".

Hinweise und Anweisungen mit folgenden Symbolen sind besonders zu beachten:



Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr eines Personen- und/oder Sachschadens verbunden.



Eine Missachtung dieser Anweisung ist mit der Gefahr eines elektrischen Schlages verbunden, der zu Personen- und/oder Sachschäden führen kann.

Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Im Falle eines Schadens muss der Einzelhändler unverzüglich - spätestens aber innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum - benachrichtigt werden.

2. Technische Daten

Modell	DHWA 5000-5 INV
Netzspannung / Frequenz	230 V~ / 50 Hz
Nennleistung	Max. 550 Watt
Schutzart	IPX5
Sauganschluss	IG 30,29 mm (1")
Druckanschluss	IG 30,29 mm (1")
Max. Fördermenge (Q_{max})	5.000 l/h
Max. Druck	4,8 bar
Max. Förderhöhe (H_{max})	48 m
Max. Ansaughöhe	5 m
Min. Umgebungstemperatur	5 °C
Max. Umgebungstemperatur	40 °C
Min. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit	3 °C
Max. Temperatur der gepumpten Flüssigkeit (T_{max})	75 °C
Länge Anschlusskabel	1,0 m
Kabelausführung	H07RN-F
Gewicht (netto)	8,3 kg
Garantierter Schalleistungspegel (L_{WA})	67 dB
Schalldruckpegel (L_{pA})	51,64 dB
Abmessungen (B x T x H)	39 x 19,5 x 29,5 cm
Artikel-Nummer	31113

Die Werte wurden ermittelt bei freiem, unreduziertem Ein- und Auslass
In Übereinstimmung mit der Vorschrift EN 12639 erzielte Geräuschemissionswerte. Messmethode nach EN ISO 3744.

3. Einsatzgebiet

Inverter-Hauswasserautomaten von T.I.P. sind transportable Elektropumpen für den automatischen Betrieb. Diese hochwertigen Produkte mit ihren überzeugenden Leistungsdaten wurden für vielfältige Zwecke der Bewässerung, Wasserförderung, Hauswasserversorgung sowie zur Weiterleitung von Wasser mit Druck entwickelt. Die Geräte eignen sich zum Pumpen von sauberem, klarem Wasser oder mäßig verschmutztem Wasser, welches Festkörper bis zu der in den technischen Daten genannten maximalen Größe enthält. Zu den typischen Einsatzgebieten von Hauswasserautomaten zählen: Hauswasserversorgung mit Brauchwasser aus Brunnen und Zisternen; automatische Bewässerung von Gärten und Beeten sowie Beregnung; Befüllung oder Entleerung von Vorratsbehältern, Becken und Teichen. Das Gerät ist nicht geeignet für den Einsatz in Schwimmbecken. Dieses Produkt ist für die private Nutzung im häuslichen Bereich und nicht für gewerbliche bzw. industrielle Zwecke oder zum Dauerumwälzbetrieb bestimmt.



Die Pumpe eignet sich nicht zur Förderung von Salzwasser, Fäkalien, entflammaren, ätzenden, explosiven oder anderen gefährlichen Flüssigkeiten. Die Förderflüssigkeit darf die bei den technischen Daten genannte Höchst- bzw. Mindesttemperatur nicht über- bzw. unterschreiten.

4. Lieferumfang

Im Lieferumfang dieses Produkts sind enthalten:

Eine Pumpe mit Anschlusskabel, eine Gebrauchsanweisung.

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Je nach Anwendungszweck kann weiteres Zubehör erforderlich sein (siehe Kapitel „Installation“ und „Bestellung von Ersatzteilen“).

Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien umweltgerecht.

5. Montage des Hauswasserautomaten

Beachten Sie bitte auch die Abbildung, die sich als Anhang am Ende dieser Gebrauchsanweisung befindet.

1. Bereiten Sie den Gewindeanschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) vor, indem Sie ihn mit Teflonband umwickeln, um eine dichte Verbindung sicherzustellen.
2. Schrauben Sie den vorbereiteten Gewindeanschluss fest auf die Saugseite der Pumpe.
3. Schließen Sie den Saugschlauch an den montierten Sauganschluss an und ziehen Sie die Verbindung fest.
4. Entfernen Sie die Einfüllschraube (Torx 30) und füllen Sie das Pumpengehäuse mit Wasser, um die Pumpe vorzubereiten.
5. Umwickeln Sie den Gewindeanschluss für die Druckseite ebenfalls mit Teflonband und schrauben Sie den Anschluss auf.
6. Befestigen Sie ein Schnellkupplungsstück am Anschluss der Druckseite.
7. Verbinden Sie den Schlauch mithilfe des Schnellkupplungsstücks mit der Pumpe.
8. Stecken Sie die Pumpe in die Steckdose und drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter auf dem Bedienpanel. Danach können Sie den gewünschten Druck einstellen. Wir empfehlen einen Arbeitsdruck von 3,0 bar.

6. Installation

6.1. Allgemeine Hinweise zur Installation



Während der gesamten Installation darf das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen sein.



Die Pumpe muss an einem trockenen Ort aufgestellt werden, wobei die Umgebungstemperatur 40 °C nicht überschreiten und 3 °C nicht unterschreiten darf. Die Pumpe und das gesamte Anschlusssystem müssen vor Frost und Wettereinflüssen geschützt werden.



Bei der Aufstellung des Gerätes muss darauf geachtet werden, dass der Motor ausreichend belüftet ist.

Alle Anschlussleitungen müssen absolut dicht sein, da undichte Leitungen die Leistung der Pumpe beeinträchtigen und erhebliche Schäden herbeiführen können. Dichten Sie deshalb unbedingt die Gewindeteile der Leitungen untereinander und die Verbindung zur Pumpe mit Teflonband ab. Nur die Verwendung von Dichtungsmaterial wie Teflonband stellt sicher, dass die Montage luftdicht erfolgt.

Sehr häufiges Ein- und Ausschalten der Pumpe, verursacht durch kleine Leckagen und zu hohem Einschaltdruck, ist zu vermeiden. Siehe auch maximale Anlasshäufigkeit pro Stunde in den technischen Daten.

Vermeiden Sie beim Anziehen von Verschraubungen übermäßige Kraft, die zu Beschädigungen führen kann.

Achten Sie beim Verlegen der Anschlussleitungen darauf, dass kein Gewicht sowie keine Schwingungen oder Spannungen auf die Pumpe einwirken. Außerdem dürfen die Anschlussleitungen keine Knicke oder ein Gefälle aufweisen.

Beachten Sie bitte auch die Abbildungen, die sich als Anhang am Ende dieser Gebrauchsanweisung befinden.

6.2. Installation der Ansaugleitung

Benutzen Sie eine Ansaugleitung, die den gleichen Durchmesser hat wie der Sauganschluss der Pumpe. Bei einer Ansaughöhe von mehr als 4 m empfiehlt sich allerdings die Verwendung eines um 25 % größeren Durchmessers - mit entsprechenden Verengungsstücken bei den Anschlüssen.

Der Eingang der Ansaugleitung muss über einen Ansaugfilter verfügen. Der Filter hält im Wasser befindliche größere Schmutzpartikel fern, welche die Pumpe oder das Leitungssystem verstopfen oder beschädigen können. Das Rückschlagventil verhindert ein Entweichen des Drucks nach dem Abschalten der Pumpe. Außerdem vereinfacht es die Entlüftung der Ansaugleitung durch Einfüllen von Wasser. Der Ansaugfilter - also der Eingang der Ansaugleitung - muss sich mindestens 0,3 m unterhalb der Oberfläche der zu pumpenden Flüssigkeit befinden. Dies verhindert, dass Luft angesaugt wird. Außerdem ist auf ausreichenden Abstand der Ansaugleitung zum Grund und zu Ufern von Bachläufen, Flüssen, Teichen, etc. zu achten, um das Ansaugen von Steinen, Pflanzen, etc. zu vermeiden.

6.3. Installation der Druckleitung

Die Druckleitung befördert die Flüssigkeit, die gefördert werden soll, von der Pumpe zur Entnahmestelle. Zur Vermeidung von Strömungsverlusten empfiehlt sich die Verwendung einer Druckleitung, die mindestens den gleichen Durchmesser hat wie der Druckanschluss der Pumpe.

Zur Erleichterung von Wartungsarbeiten empfiehlt sich außerdem die Installation eines Absperrventils hinter der Pumpe. Dies hat den Vorteil, dass bei einer Demontage der Pumpe durch Schließen des Absperrventils die Druckleitung nicht leer läuft.

6.4. Festinstallation



Bei Festinstallationen ist beim elektrischen Anschluss darauf zu achten, dass der Stecker gut zugänglich und sichtbar ist.

Zur Festinstallation sollten Sie die Pumpe auf einer geeigneten stabilen Auflagefläche befestigen. Zur Reduzierung von Schwingungen empfiehlt es sich, Antivibrationsmaterial - z. B. eine Gummischicht - zwischen der Pumpe und der Auflagefläche einzufügen.

Bohren Sie zunächst vier Löcher vor. Benutzen Sie zum Markieren der Bohrlöcher die Grundplatte der Pumpe als Schablone. Stellen Sie das Gerät in die gewünschte Position und führen Sie einen Körner oder Stift durch die Bohrungen in der Grundplatte, um die Position der Bohrlöcher zu markieren. Stellen Sie das Gerät zur Seite und bohren Sie die vier Löcher mit einem geeigneten Bohrer vor. Stellen Sie das Gerät in Position und befestigen Sie dieses mit geeigneten Schrauben und Unterlegscheiben.

6.5. Benutzung der Pumpe an Gartenteichen und ähnlichen Orten



Der Gebrauch der Pumpe an Gartenteichen und ähnlichen Orten ist grundsätzlich nur dann erlaubt, wenn sich keine Personen in Kontakt mit dem Wasser befinden.

Zur Benutzung an Gartenteichen oder ähnlichen Orten muss die Pumpe über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA betrieben werden (DIN VDE 0100-702 und 0100-738).

Der Einsatz an solchen Orten ist grundsätzlich nur dann gestattet, wenn die Pumpe stand- und überflutungssicher in einem Mindestabstand von zwei Metern vom Gewässerrand aufgestellt und mit einer stabilen Halterung gegen die Gefahr des Hineinfallens geschützt ist. Dabei ist das Gerät an den dafür vorgesehenen Fixierungspunkten durch Schrauben fest mit dem Untergrund zu verbinden (siehe Kapitel „Festinstallation“).

7. Elektrischer Anschluss

Das Gerät verfügt über ein Netzanschlusskabel mit Netzstecker. Netzanschlusskabel und Netzstecker dürfen nur durch Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Tragen Sie die Pumpe nicht am Netzanschlusskabel, und benutzen Sie es nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie Netzstecker und Netzanschlusskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.



Die bei den technischen Daten genannten Werte müssen der vorhandenen Netzspannung entsprechen. Die für die Installation verantwortliche Person muss sicherstellen, dass der elektrische Anschluss über eine den Normen entsprechende Erdung verfügt.



Der elektrische Anschluss muss mit einem hoch empfindlichen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) ausgestattet sein: $\Delta = 30$ mA (DIN VDE 0100-739).



Verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel dessen Querschnitt (3 x 1,0 mm²) und Gummi-Ummantelung mindestens dem der Anschlussleitung des Gerätes entspricht (siehe „Technische Daten“, Kabelausführung) und mit dem entsprechenden Kurzzeichen nach VDE gekennzeichnet ist. Netzstecker und Kupplungen müssen spritzwassergeschützt sein.

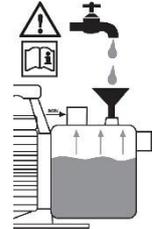
Der Netzstecker des automatischen Steuersystems wird über eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose direkt mit der Stromversorgung verbunden. Die grüne Kontrollleuchte zeigt während des Betriebs an, ob Spannung am System anliegt.

8. Inbetriebnahme

Beachten Sie bitte auch die Abbildungen, die sich als Anhang am Ende dieser Gebrauchsanweisung befinden.



Bei der ersten Inbetriebnahme ist unbedingt darauf zu achten, dass auch bei selbstansaugenden Pumpen das Pumpengehäuse vollständig entlüftet - also mit Wasser befüllt - ist. Unterbleibt diese Entlüftung, saugt die Pumpe die Förderflüssigkeit nicht an. Es ist sehr empfehlenswert, die Ansaugleitung zu entlüften bzw. mit Wasser zu befüllen.



Die Pumpe darf nur in dem Leistungsbereich verwendet werden, der auf dem Typenschild genannt ist.



Das Trockenlaufen - Betrieb der Pumpe, ohne Wasser zu fördern - muss verhindert werden, da Wassermangel zum Heißlaufen der Pumpe führt. Dies kann zu erheblichen Schäden am Gerät führen. Außerdem befindet sich dann sehr heißes Wasser im System, so dass die Gefahr von Verbrühungen besteht. Ziehen Sie bei heißgelaufener Pumpe den Netzstecker, und lassen Sie das System abkühlen.



Verhindern Sie das Einwirken direkter Feuchtigkeit auf die Pumpe (z.B. beim Betrieb von Regenern). Setzen Sie die Pumpe nicht dem Regen aus. Achten Sie darauf, dass sich keine tropfenden Anschlüsse über der Pumpe befinden. Benutzen Sie die Pumpe nicht in nasser oder feuchter Umgebung. Stellen Sie sicher, dass sich Pumpe und elektrische Steckverbindungen in überflutungssicherem Bereich befinden.



Die Pumpe darf nicht arbeiten, wenn der Zufluss geschlossen ist.



Es ist absolut verboten, mit den Händen in die Öffnungen der Pumpe zu greifen, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

Bei jeder Inbetriebnahme muss genauestens darauf geachtet werden, dass die Pumpe sicher und standfest aufgestellt wird. Das Gerät ist stets auf ebenem Untergrund und in aufrechter Position zu platzieren. Unterziehen Sie die Pumpe vor jeder Benutzung einer Sichtprüfung. Dies gilt insbesondere für die Netzanschlussleitung und den Netzstecker. Achten Sie auf den festen Sitz aller Schrauben und den einwandfreien Zustand aller Anschlüsse. Eine beschädigte Pumpe darf nicht benutzt werden. Im Schadensfall muss die Pumpe vom Fachservice überprüft werden.

Bei der ersten Inbetriebnahme muss das Pumpengehäuse vollständig entlüftet sein. Füllen Sie deshalb das Pumpengehäuse durch die Einfüllöffnung vollständig mit Wasser. Überprüfen Sie, dass keine Sickerverluste auftreten. Schließen Sie die Einfüllöffnung wieder luftdicht.

Öffnen Sie nach dieser Befüllung vorhandene Absperrvorrichtungen in der Druckleitung, z.B. einen Wasserhahn, damit beim Ansaugvorgang die Luft entweichen kann.

Stecken Sie den Netzstecker in eine 230V-Wechselstromsteckdose. Die Pumpe läuft nach Betätigung des Ein-/Ausschalters sofort an. Wenn die Flüssigkeit gleichmäßig und ohne Luftgemisch gefördert wird, ist das System betriebsbereit. Vorhandene Absperrvorrichtungen in der Druckleitung können dann wieder geschlossen werden. Bei Erreichen des Abschaltendrucks schaltet sich die Pumpe aus.

Wenn die Pumpe längere Zeit außer Betrieb war, müssen für eine erneute Inbetriebsetzung die beschriebenen Vorgänge wiederholt werden.

Die Pumpen verfügen über einen integrierten thermischen Motorschutz. Bei Überlastung schaltet sich der Motor selbst aus und nach erfolgter Abkühlung wieder an. Mögliche Ursachen und deren Behebung sind im Abschnitt „Wartung und Hilfe bei Störfällen“ genannt.

9. Funktionsweise der Pumpensteuerung / Bedienpanel

9.1. Allgemeine Hinweise

Die Pumpensteuerung ist von Druck und Wasserdurchfluss abhängig. Sie bewirkt zum Einen die automatische Ein- bzw. Abschaltung der Pumpe beim Öffnen bzw. Schließen des Wasserhahns oder eines anderen Verbrauchers. Zum anderen erfolgt durch die Pumpensteuerung die automatische Abschaltung der Pumpe bei Trockenlauf bzw. Wassermangel, wenn also kein oder zuwenig Wasser gefördert wird. Dadurch werden Schäden an der Pumpe verhindert, die durch Überhitzung auftreten können.

9.2. Funktionsweise

Durch Öffnen eines Wasserhahns oder anderen Verbrauchers fällt der Druck im Leitungssystem. Ist der eingestellte Einschaltdruck erreicht, startet die Pumpensteuerung die Pumpe.

Nach Schließen des Verbrauchers läuft die Pumpe so lange weiter, bis der Druck im System nicht mehr steigt und schaltet dann ab. Auf dem Leitungssystem liegt dann der maximal erreichbare Druck der Pumpe.

Durch die Invertertechnologie der Pumpe wird im Gegensatz zu herkömmlichen Geräten dabei automatisch die Leistung der Pumpe angepasst, um die Wasserentnahme bei hohem oder geringen Bedarf energieeffizient zu regeln.

9.3. Abschaltung bei Trockenlauf bzw. Wassermangel

Bei Trockenlauf bzw. Wassermangel sorgt die Pumpensteuerung für eine Abschaltung der Pumpe. Diese Schutzvorrichtung verhindert eine erneute automatische Einschaltung der Pumpe.

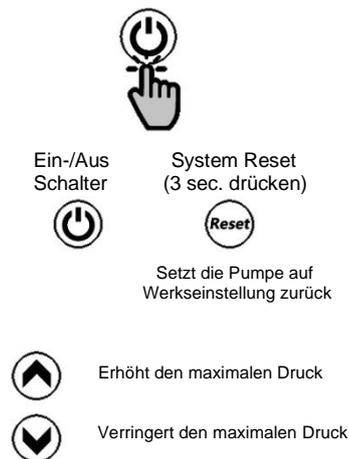
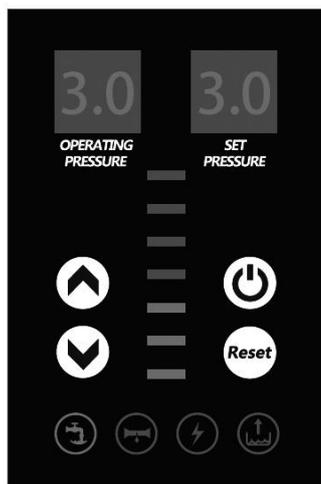
9.4. Einstellung des Einschaltdrucks

Der Einschaltdruck ist auf 1,5 bar voreingestellt. Erfahrungsgemäß erweist sich dieser Wert für die meisten Installationen als ideal. Sollte eine Änderung dieser Einstellung erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Installations- oder Elektrofachbetrieb.

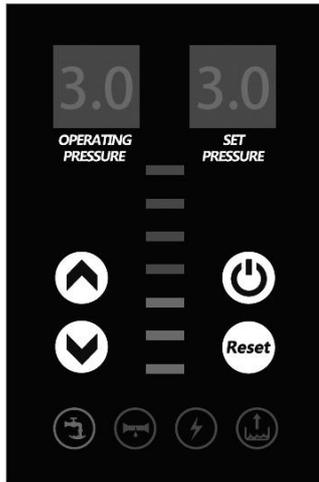
Beachten Sie dabei bitte, dass eine Veränderung lediglich den Einschaltdruck der Pumpe beeinflusst und zu keiner Erhöhung des maximalen Drucks im Leitungssystem führt.

9.5. Bedienpanel

Funktionen der Bedienknöpfe



Funktion der Kontrollanzeigen



-  Signalisiert den Betrieb der Pumpe
-  Warnkontrollleuchte Leckage
-  Warnkontrollleuchte Stromversorgung
-  Warnkontrollleuchte Trockenlaufschutz
-  Leistungsanzeige
Je weniger Balken leuchten, desto energiesparender.

10. Wartung und Hilfe bei Störfällen



Vor Wartungsarbeiten muss die Pumpe vom Stromnetz getrennt werden. Bei nicht erfolgter Trennung vom Stromnetz besteht u. a. die Gefahr des unbeabsichtigten Startens der Pumpe.



Wir haften nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen Reparaturversuchen beruhen. Schäden in Folge unsachgemäßer Reparaturversuche führen zu einem Erlöschen aller Garantieansprüche.

Regelmäßige Wartung und sorgsame Pflege reduzieren die Gefahr möglicher Betriebsstörungen und tragen dazu bei, die Lebensdauer Ihres Gerätes zu verlängern.

Wird die Pumpe längere Zeit nicht benutzt, sollte sie völlig entleert werden. Spülen Sie danach die Pumpe mit sauberem Wasser aus. Lassen Sie den Pumpenkörper gut austrocknen, um Schäden durch Korrosion vorzubeugen. Bei Frost kann in der Pumpe verbliebenes Wasser durch Einfrieren erhebliche Schäden verursachen.

Lagern Sie die Pumpe an einem trockenen, frostsicheren Ort.

Überprüfen Sie bei Betriebsstörungen zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine andere Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist - wie beispielsweise Stromausfall.

In der folgenden Liste sind einige eventuelle Störungen des Geräts, mögliche Ursachen und Tipps zu deren Behebung genannt. Alle genannten Maßnahmen dürfen nur durchgeführt werden, wenn die Pumpe vom Stromnetz getrennt ist. Falls Sie eine Störung nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst bzw. an Ihre Verkaufsstelle. Weitergehende Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Beachten Sie bitte unbedingt, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßer Reparaturversuche alle Garantieansprüche erlöschen und wir für daraus resultierende Schäden nicht haften.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
1. Pumpe fördert keine Flüssigkeit, der Motor läuft nicht.	1. Kein Strom vorhanden. 2. Thermischer Motorschutz hat sich eingeschaltet. 3. Kondensator ist defekt. 4. Motorwelle blockiert. 5. Pumpensteuerung defekt. 6. Trockenlaufschutz ist aktiviert	1. Mit einem GS-gerechten Gerät überprüfen, ob Spannung vorhanden ist (Sicherheitshinweise beachten!). Überprüfen, ob der Stecker richtig eingesteckt ist 2. Pumpe vom Stromnetz trennen, System abkühlen lassen, Ursache beheben. An den Kundendienst wenden. 3. Ursache überprüfen und die Pumpe von der Blockierung befreien. An den Kundendienst wenden. 5. Siehe Punkt 2.2 und 2.3 und Kapitel 9.3. „Abschaltung bei Trockenlauf bzw. Wassermangel“
2. Der Motor läuft, aber die Pumpe fördert keine Flüssigkeit.	1. Das Pumpengehäuse ist nicht mit Flüssigkeit befüllt. 2. Eindringen von Luft in die Ansaugleitung.	1. Das Pumpengehäuse mit Flüssigkeit befüllen (siehe Abschnitt „Inbetriebnahme“). 2. Überprüfen und sicherstellen, dass: a) die Ansaugleitung und alle Verbindungen dicht sind. b) der Eingang der Ansaugleitung inkl. Rückschlagventil in die Förderflüssigkeit eingetaucht ist.

	3. Ansaughöhe und/oder Förderhöhe zu hoch.	c) das Rückschlagventil mit Ansaugfilter dicht schließt und nicht blockiert ist. d) entlang der Ansaugleitungen keine Siphons, Knicke, Gegengefälle oder Verengungen vorhanden sind. 3. Änderung der Installation, so dass Ansaughöhe und/oder Förderhöhe den max. Wert nicht überschreiten.
3. Die Pumpe bleibt nach einer kurzen Betriebszeit stehen, weil sich der thermische Motorschutz eingeschaltet hat.	1. Der elektrische Anschluss stimmt nicht mit den Angaben überein, die auf dem Typenschild genannt sind. 2. Festkörper verstopfen die Pumpe oder Ansaugleitung. 3. Flüssigkeit ist zu dickflüssig. 4. Temperatur der Flüssigkeit oder Umgebung ist zu hoch.	1. Mit einem GS-gerechten Gerät die Spannung auf den Leitungen des Anschlusskabels kontrollieren (Sicherheitshinweise beachten!). 2. Verstopfungen entfernen. 3. Pumpe nicht geeignet für diese Flüssigkeit. Gegebenenfalls Flüssigkeit verdünnen. 4. Darauf achten, dass die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit und der Umgebung nicht die maximal gestatteten Werte überschreiten.
4. Die Pumpe bleibt stehen, weil der Trockenlaufschutz aktiviert ist	1. Siehe Punkt 2.2. und 2.3	1. Siehe Punkt 2.2. und 2.3
5. Die Pumpe schaltet sich zu oft ein und aus.	1. Dauerhafter Verlust sehr geringer Mengen an Flüssigkeit (z.B. tropfender Wasserhahn, undichte Schläuche oder Anschlüsse). 2. Pumpensteuerung defekt	1. Beseitigung der undichten Stellen. 2. An den Kundendienst wenden.
6. Die Pumpe schaltet sich nicht aus.	1. Dauerhafter Verlust großer Mengen an Flüssigkeit. 2. Pumpensteuerung defekt.	1. Beseitigung der undichten Stellen. 2. An den Kundendienst wenden.
7. Die Pumpe erreicht nicht den gewünschten Druck.	1. Siehe Punkt 2.2. 2. Laufrad abgenutzt.	1. Siehe Punkt 2.2. 2. An den Kundendienst wenden.

11. Garantie

T.I.P. garantiert dem privaten Endkunden (im Folgenden „Kunde“), nicht hingegen dem gewerblichen Nutzer, nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass das vom Kunden innerhalb der Bundesrepublik Deutschland gekaufte Gerät innerhalb eines Zeitraums von 2 Jahren frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sein wird. Die vertraglichen oder gesetzlichen Rechte des Kunden gegenüber dem jeweiligen Verkäufer werden durch diese Garantie nicht berührt. Insbesondere werden die gesetzlichen Mängelrechte durch die Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs des Gerätes durch den Kunden, zu nachfolgenden Bedingungen:

I. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung schriftlich zu melden.

II. Ansprüche aus dieser Garantie bestehen nur, wenn das Produkt keine Schäden oder Verschleißerscheinungen aufweist, die durch eine von der normalen Bestimmung oder Vorgaben der Gebrauchsanweisung von T.I.P. abweichende Benutzung verursacht worden sind.

Keine Garantie besteht insbesondere:

- Bei unsachgemäßer Behandlung und bei eigenen Veränderungen am Gerät
- Bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen und Transportschäden
- Bei üblicher Abnutzung von Verschleißteilen
- Bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind
- Bei Missachtung der Gebrauchsanweisung und Bedienungsfehlern
- Wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist

III. Die vom Kunden geltend gemachten Fehler wird T.I.P. nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben bzw. das Gerät austauschen. Ausgetauschte Teile gehen in das Eigentum von T.I.P. über. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IV. Weitergehende Ansprüche oder eine weitergehende Haftung bestehen auf Grund der Garantie nicht, es sei denn zwingende gesetzliche Haftungsvorschriften kommen zur Anwendung, wie zum Beispiel das Produkthaftungsgesetz, in Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit sowie wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit durch T.I.P..

Von T.I.P. erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist nicht, auch hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten. Die Garantieverpflichtung erlischt im Falle des Weiterverkaufs durch den Kunden.

V. Der Garantieanspruch ist vom Kunden durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen, welche dem Gerät bei Rücksendung beizulegen ist. Ohne gültige Kaufquittung ist eine kostenfreie Reklamationsbearbeitung im Zuge dieser Herstellergarantie nicht möglich.

VI. Besondere Hinweise zur Geltendmachung der Garantie:

1. Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nicht auf einen Defekt des Gerätes zurückzuführen ist.
2. Falls Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, fügen Sie bitte auf jeden Fall folgende Unterlagen bei:
 - Kaufquittung.
 - Beschreibung des aufgetretenen Defekts (eine möglichst genaue Beschreibung erleichtert eine zügige Reparatur).
3. Bevor Sie Ihr defektes Gerät zur Reparatur bringen oder einsenden, entfernen Sie bitte alle hinzugefügten Anbauteile, die nicht dem Originalzustand des Gerätes entsprechen. Sollten bei der Rückgabe des Gerätes solche Anbauteile fehlen, übernehmen wir dafür keine Haftung.
4. Ein Versand in der Originalverpackung wird empfohlen, um Transportschäden zu vermeiden.
5. Das beim Garantiegeber T.I.P. einzusendende Paket ist durch den Kunden ordnungsgemäß zu frankieren.
6. Die Einsendung des Gerätes zur Reparatur und die Geltendmachung der Rechte aus dieser Garantie erfolgen beim Garantiegeber T.I.P.. Name und Anschrift des Garantiegebers T.I.P. befinden sich unter „13. Service“ der vorliegenden Gebrauchsanweisung.

12. Bestellung von Ersatzteilen

Die schnellste, einfachste und preiswerteste Möglichkeit, Ersatzteile zu bestellen, erfolgt über das Internet. Unsere Webseite www.tip-pumpen.de verfügt über einen komfortablen Ersatzteile-Shop, welcher mit wenigen Klicks eine Bestellung ermöglicht. Darüber hinaus veröffentlichen wir dort umfassende Informationen und wertvolle Tipps zu unseren Produkten und Zubehör, stellen neue Geräte vor und präsentieren aktuelle Trends und Innovationen im Bereich Pumpentechnik.

13. Service

Bei Garantieanspruch oder Störungen wenden Sie sich bitte an:

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH
Reparaturservice und Ersatzteilversand
Siemensstraße 17
D-74915 Waibstadt

Tel.: + 49 (0) 7263 / 9125 0
Fax: + 49 (0) 7263 / 9125 25

E-Mail: service@tip-pumpen.de

In Österreich wenden Sie sich bitte direkt an Ihre Verkaufsstelle oder an:

POSPISCHIL TOOLS GmbH
Reparaturservice und Ersatzteilversand
Lützowgasse 12-14
A-1140 Wien

Tel.: +43 (0)1-911-63-00 DW 30
Fax: +43 (0)1-911-63-00 DW 29 Web:
www.pospischil.at
E-Mail: rep@pospischil.at

Eine aktuelle Bedienungsanleitung als PDF-Datei kann bei Bedarf per E-Mail unter: service@tip-pumpen.de angefordert werden.

Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 (ElektroG3)

Symbolerklärung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer, vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten, Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie gegebenenfalls weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

Datenschutzhinweis

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Weitere Informationen

Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf www.elektroggesetz.de. Informationen zur Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Abs. 3 ElektroG (Sammelquote) und § 22 Abs. 1 ElektroG (Verwertungsquoten):

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz veröffentlicht jährlich ausführliche Daten zu Elektro- und Elektronikgeräten und die in Deutschland erreichten und an die EU-Kommission zu übermittelnden quantitativen Zielvorgaben auf seiner Internetseite:

<https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

Hinweise zur Abfallvermeidung

Nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EU über Abfälle und ihrer Umsetzung in den Gesetzgebungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben Maßnahmen der Abfallvermeidung grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht. Weitere Informationen enthält das Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-des-bundesunter-beteiligung-der-laender/>

Unter der WEEE-Registrierungsnummer **DE 75795775** sind wir bei der Stiftung ElektroAltgeräte Register (ear), Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Händler und Inverkehrbringer von Elektro- und Elektronikgeräten registriert.

T.I.P. – Technische Industrie Produkte GmbH
Siemensstraße 17 | 74915 Waibstadt | www.tip-pumpen.de

Informationen zum Batteriegesetz 2 - BattG2



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber, Cadmium oder Blei enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen (Hg, Cd oder Pb) unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten. Weitere Informationen zum Batteriegesetz finden Sie auch im Internet unter: www.batteriegesetz.de

Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, die Batterie, anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie. Batterien können chemische Gefahrstoffe enthalten, die sowohl die Umwelt belasten und die Gesundheit von Menschen und Tieren gefährden. Insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien ist Vorsicht geboten, da sich diese zudem bei unsachgemäßer Behandlung leicht entzünden können und Brände verursachen können. Batterien und Akkumulatoren, die in Elektrogeräten enthalten sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt von diesem entsorgt werden.

Dear customer,
Congratulations for buying your new device from T.I.P.!
We hope you will enjoy your product!

Table of contents

1.	General safety information	1
2.	Technical Data	2
3.	Range of use.....	2
4.	Scope of delivery	3
5.	Assembly	3
6.	Installation.....	3
7.	Electrical connection	4
8.	Putting into operation	5
9.	Function of the pump control / control panel	6
10.	Maintenance and troubleshooting	7
11.	Warranty	8
12.	How to order spare parts.....	9
13.	Service	9

Annex: Illustrations

1. General safety information

Please read through these operating instructions carefully and make yourself conversant with the control elements and the proper use of this product. We shall not be liable in the case of damage caused as a result of the non-observance of instructions and provisions of the present operating instructions. Any damage caused as a result of the non-observance of the instructions and regulations contained in the present operating instructions shall not be covered by the warranty terms. Please keep these operating instructions in a safe place and hand them on together with the device should you ever dispose of it.

With the contents of this manual unfamiliar people should not use this device.

The pump must not be used by children.

The pump may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and / or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the equipment and have understood the resulting hazards. Children are not allowed to play with the device. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

The pump must not be used when people are in the water.

The pump must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Disconnect the device from the power supply and let it cool down before cleaning and maintenance is performed and before the device is stored.

Always protect electrical parts against moisture. During cleaning or operation, they must not be immersed in water or other liquids to ensure that an electrical shock is prevented. Never hold the device under running water. Please follow the instructions of "Maintenance and troubleshooting".

Notes and instructions with the following symbols require particular attention:



Any nonobservance of these instructions involves the danger of bodily harm to people and/or damage to property.



Any nonobservance of this instruction bears the risk of an electrical shock which may cause damage to persons or property.

Please inspect the device for damage occurred during transportation. In case of damage, the retailer has to be informed immediately, at the latest within 8 days after the date of purchase.

2. Technical data

Model	DHWA 5000-5 INV
Mains voltage / frequency	230 V~ / 50 Hz
Nominal performance	Max. 550 Watt
Protection type	IPX5
Suction port	female 30.29 mm (1")
Pressure port	female 30.29 mm (1")
Max. flow rate (Q_{max})	5,000 l/h
Max. pressure	4.8 bar
Max. delivery height (H_{max})	48 m
Max. suction height	5 m
Min. ambient temperature	5 °C
Max. ambient temperature	40 °C
Min. fluid temperature	3 °C
Max. fluid temperature	75 °C
Length of connection cable	1,0 m
Cable type	H07RN-F
Weight (net)	8.3 kg
Guaranteed sound power level (L_{WA})	67 dB
Measured sound power level (L_{pA})	51,64 dB
Dimensions (L x D x H)	39 x 19.5 x 29.5 cm
Item No.	31113

The values were determined with free, unreduced in- an outlet.

Noise emission values obtained according to the EN 12639 regulation. Measurement method according to EN ISO 3744.

3. Range of use

Automatic domestic water pumps with inverter technology from T.I.P. are portable, electric pumps for automatic operation. These high-quality products with their impressive performance data have been developed for a wide range of irrigation, water pumping, domestic water supply and pressurized water distribution purposes. The devices are suitable for pumping clean, clear water or moderately contaminated water containing solids up to the maximum size specified in the technical data.

Typical applications for automatic domestic water pumps include domestic water supply with service water from wells and cisterns; automatic irrigation of gardens and flower beds as well as sprinkling; filling or emptying of storage tanks, basins and ponds.

The device is not suitable for use in swimming pools.

This product is intended for private domestic use and not for commercial or industrial purposes or for continuous circulation.



The pump is not suited to discharge saltwater, feces, inflammable, corrosive, explosive or other hazardous liquids. Please observe the max. and min. temperatures of the liquids to be discharged stated in the technical data.

4. Scope of delivery

The scope of delivery of this product includes:

A pump with connection cable, instructions for use.

Check that the scope of delivery is complete. Depending on the intended use, additional accessories may be required (see chapter "Installation" and "Ordering spare parts").

If possible, keep the packaging until the warranty period expires. Dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner.

5. Assembly

Please also refer to the illustration, which can be found as an appendix at the end of these instructions for use.

1. Prepare the threaded connection (not supplied) by wrapping it with Teflon tape to ensure a tight connection.
2. Screw the prepared threaded connection firmly onto the suction side of the pump.
3. Connect the suction hose to the assembled suction connection and tighten the connection.
4. Remove the filler screw (Torx 30) and fill the pump housing with water to prepare the pump.
5. Also wrap the threaded connection for the pressure side with Teflon tape and screw on the connection.
6. Attach a quick coupling piece to the connection on the pressure side.
7. Connect the hose to the pump using the quick-release coupling.
8. Plug the pump into the socket and press the on/off switch on the control panel.
You can then set the desired pressure. We recommend a working pressure of 3.0 bar.

6. Installation

6.1. General installation information



During the entire process of installation, the device must not be connected to the electrical mains.



The pump should be installed in a dry place with an ambient temperature not to exceed 40 °C and not to fall below 3 °C. The pump and the entire connection system have to be protected from frost and other climatic influences.



When installing the device, please make sure that the motor is sufficiently ventilated.

All connection lines have to be perfectly tight since leaking lines may affect the performance of the pump and cause considerable damage. Therefore, please use Teflon tape to seal the contact surfaces between the threaded sections of the lines and the connection with the pump. This use of sealing material such as Teflon tape is the only way to ensure an airtight assembly. Frequent switching on and off of the pump caused by small leakages and high cut-in pressure must be avoided. See also max starting frequency per hour in the technical data table. Avoid when tightening screw excessive force that may cause damage. When laying the connection pipes, you should make sure that the pump is not exposed to any form of weight, vibration or tension. Moreover, the connection lines must not contain any kinks or an adverse slope. Please observe the illustrations, too, which are contained as an attachment at the end of the present operating instructions.

6.2. Installation der Ansaugleitung

Use a suction line with the same diameter as the pump's suction connection. However, if the suction height is more than 4 m, we recommend using a 25 % larger diameter - with corresponding constriction pieces at the connections.

The inlet of the suction line must have a suction filter. The filter keeps out larger dirt particles in the water that could clog or damage the pump or the pipe system. The non-return valve prevents the pressure from escaping after the pump has been switched off. It also makes it easier to bleed the suction line by filling it with water. The suction filter - i.e. the inlet of the suction line - must be at least 0.3 m below the surface of the liquid to be pumped. This prevents air from being sucked in. In addition, ensure that the suction line is at a sufficient distance from the bottom and banks of streams, rivers, ponds, etc. to prevent stones, plants, etc. from being sucked in.

6.3. Installation of the pressure line

The pressure line transports the liquid to be pumped from the pump to the tapping point. To avoid flow losses, we recommend using a pressure line that has at least the same diameter as the pressure connection of the pump. To facilitate maintenance work, it is also advisable to install a shut-off valve downstream of the pump. This has the advantage that the pressure line does not run empty when the pump is dismantled by closing the shut-off valve.

6.4. Stationary installation



With regard to the electrical connection in the case of stationary installation, please ensure an adequate visibility and accessibility of the plug.

For permanent installation, you should attach the pump to a suitable stable support surface. To reduce vibrations, it is advisable to insert anti-vibration material - e.g. a layer of rubber - between the pump and the support surface. First pre-drill four holes. Use the base plate of the pump as a template to mark the drill holes. Place the device in the desired position and insert a center punch or pin through the drill holes in the base plate to mark the position of the drill holes. Place the appliance to one side and pre-drill the four holes using a suitable drill bit. Place the appliance in position and secure it with suitable screws and washers.

6.5. Using the pump for garden ponds and similar places



Operating the pump next to garden ponds and similar places is generally only admissible if no persons are in contact with the water.

If the pump is used for garden ponds and similar places it has to be operated using a residual current circuit-breaker (FI switch) with a nominal trigger current of $\leq 30\text{mA}$ (DIN VDE 0100-702 and 0100-738). Please ask your electrical services provider whether your installation site complies with this condition.

The pump must not be used in such locations unless it is set up firmly and flood-proof, a minimum distance of two meters away from the border of the water body and secured against falling into the water by a solid holding device. For this purpose the device is to be bolted down firmly to the ground at the fastening points provided (please refer to the chapter titled "Stationary installation").

7. Electrical connection

The unit is equipped with a mains connection cable and a mains plug. It must only be replaced by qualified staff to avoid any danger. Please do not use the mains connection cable to carry the pump, and do not use this cable to pull off the plug from the socket, either. Protect the mains connection cable and mains plug from heat, oil or sharp edges.



The values stated in the technical details have to correspond to the mains voltage. The person responsible for the installation has to make sure that the electrical connection is earthed in compliance with the applicable standards.



The electrical connection has to be equipped with a highly sensitive residual current circuit-breaker (FI switch): $\Delta = 30\text{ mA}$ (DIN VDE 0100-739).



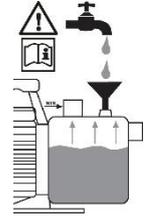
Only use an extension cable with a cable section ($3 \times 1.0\text{ mm}^2$) and rubber sheath which at least corresponds to that of the unit's own connection cable (see "Technical data", cable type) and which is labeled with the relevant abbreviation according to the VDE (German Association for Electrical, Electronic & Information Technologies). The mains plug and other connections must be splash proof.

8. Putting into operation

Please observe the illustrations, too, which are contained as an attachment at the end of the present operating instructions. The numeric and other details included in brackets below refer to these illustrations.



Prior to putting the pump into operation for the very first time, the pump housing should be fully vented - i.e. filled with water - even in the case of self-priming units. If this venting is omitted, the pump will not suck in the liquid to be discharged. It is highly recommendable, yet not mandatory, to vent the intake line as well, i.e. to fill it with water.



The pump must only be operated in the performance range indicated on the type plate.



Dry-running - i.e. operating the pump without discharging water - is to be avoided since the absence of water may cause the pump to run hot. This may cause considerable damage on the device. Moreover, this means that very hot water will be enclosed within the system so that there is a hazard of scalding. If the pump has run hot, please pull off the mains plug and allow the system to cool down.



Please do not expose the pump to moisture (e.g. when operating sprinklers). Do not expose the unit to rain, either. Make sure that no dripping connections are located above the pump. The pump should not be used in wet or moist environments. Make sure that the pump and the electrical plug connections are arranged in a flood-proof place.



The pump must not be running with the feeder line closed.



As long as the device is connected to the electrical mains, one must never reach with one's hands into the opening of the pump.

Whenever the pump is put into operation, it must be ensured that it is set up safely and stably. The appliance must always be placed on level ground and in an upright position.

Visually inspect the pump before each use. This applies in particular to the mains connection cable and the mains plug. Ensure that all screws are tight and that all connections are in perfect condition. A damaged pump must not be used. In the event of damage, the pump must be checked by a specialist service technician.

The pump housing must be completely vented when the pump is started up for the first time. Therefore, fill the pump housing completely with water through the filler opening. Check that there are no seepage losses. Close the filler opening again so that it is airtight.

After filling, open any existing shut-off devices in the pressure line, e.g. a water tap, so that the air can escape during the suction process.

Insert the mains plug into a 230 V AC socket. The pump starts immediately after pressing the on/off switch. When the liquid is pumped evenly and without air mixture, the system is ready for operation. Existing shut-off devices in the pressure line can then be closed again. When the shut-off pressure is reached, the pump switches off.

If the pump has been out of operation for a longer period of time, the procedures described must be repeated to restart it.

The pumps have integrated thermal motor protection. In the event of an overload, the motor switches itself off and then on again once it has cooled down. Possible causes and their remedies are listed in the section "Maintenance and assistance in the event of faults".

9. Function of the pump control / control panel

9.1. General information

The pump control is dependent on pressure and water flow. On the one hand, it causes the pump to switch on or off automatically when the tap or another consumer is opened or closed. On the other hand, the pump control automatically switches the pump off if it runs dry or if there is a lack of water, i.e. if no or too little water is being pumped. This prevents damage to the pump that can occur due to overheating.

9.2. Functionality

When a tap or other consumer is opened, the pressure in the pipe system drops. Once the set switch-on pressure is reached, the pump control unit starts the pump.

After closing the consumer, the pump continues to run until the pressure in the system no longer rises and then switches off.

and then switches off. The maximum achievable pressure of the pump is then applied to the pipe system.

In contrast to conventional devices, the pump's inverter technology automatically adjusts the pump's output to regulate the water withdrawal in an energy-efficient manner when demand is high or low.

9.3. Cutting out in the case of dry running or absence of water

In the case of dry-running or the absence of water, the electronic pump control will cut the pump out.

This protection feature will prevent another automatic start-up of the pump.

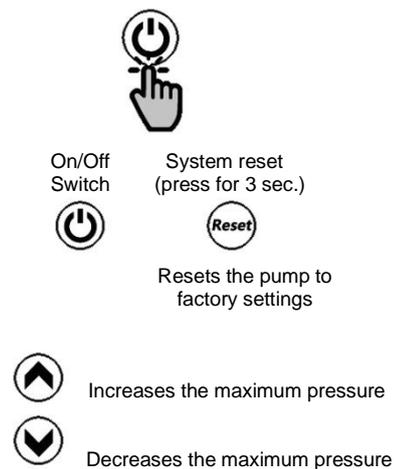
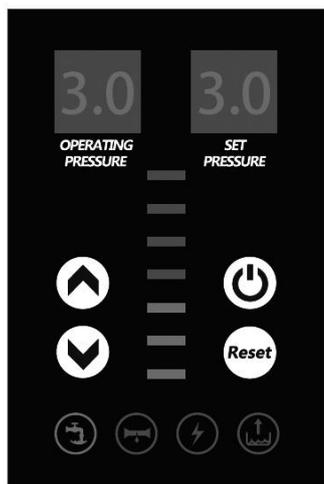
9.4. Setting the pump pressure

The cut-on pressure is preset to 1.5 bar. Experience has shown that this value is ideally suited for most installations. Should any modification of this setting be required, please contact a qualified provider of plumber or electrician services.

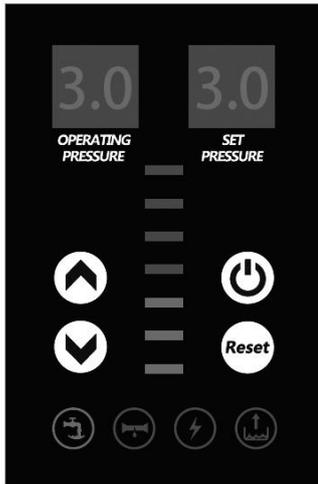
In this context, please note that a modification of this kind will only affect the switch-on pressure of the pump, but will not cause any pressure increase inside the pipe system.

9.5. Control panel

Functions of the control buttons



Function of the control indicators



Signals the operation of the pump



Leakage warning indicator light



Power supply warning indicator light



Warning indicator light Dry-running protection



Power indicator
The fewer bars that light up, the more energy-efficient.

10. Maintenance and troubleshooting



Prior to carrying out any maintenance work, the pump must be separated from the electrical mains. If you fail to separate the unit from mains, there is a risk of an inadvertent start of the pump.



We decline any liability for damage caused by inappropriate repair attempts. Any damage caused by inappropriate repair attempts will void all warranty claims.

Regular maintenance and careful care reduce the risk of possible malfunctions and help to extend the service life of your appliance.

If the pump is not used for a long period of time, it should be completely emptied. Then rinse the pump with clean water. Allow the pump body to dry out thoroughly to prevent damage caused by corrosion. In the event of frost, water remaining in the pump can cause considerable damage due to freezing.

Store the pump in a dry, frost-proof place.

In the event of malfunctions, first check whether there is an operating error or another cause that is not due to a defect in the appliance - such as a power failure.

The following list shows some possible faults in the appliance, possible causes and tips on how to rectify them. All of the above measures may only be carried out when the pump is disconnected from the power supply. If you are unable to rectify a fault yourself, please contact customer service or your point of sale. Further repairs may only be carried out by qualified personnel. Please note that any damage resulting from improper repair attempts will invalidate all warranty claims and we will not be liable for any resulting damage.

Malfunction	Possible cause	Solution
1. The pump is not discharging any liquid, the motor is not running.	1. No current. 2. Thermal motor protection feature has triggered. 3. The capacitor is defective. 4. The motor shaft is jamming. 5. The electronic pump control is defective. 6. The anti-dry-running feature is activated	1. Please use a device complying with GS (German technical supervisory authority) to check for the presence of voltage (safety information to be observed!). Please verify the correct position of the plug. 2. Separate the pump from the electrical mains, allow the system to cool down, eliminate cause. 3. Please contact the customer service department. 4. Check the cause; eliminate the reason for the jamming of the pump. 5. Please contact the customer service department. 6. Refer to section 2.2 and 2.3 and chapter 9.3. "Cutting out in the case of dry running or absence of water"
2. The motor is running, but the pump is not discharging any liquid.	1. The pump housing is not filled with liquid. 2. Air penetrates into the intake line.	1. Fill the pump housing with liquid (please refer to "Putting into operation" section). 2. Check to make sure that: a) the connection points of the intake line are tight;

	3. Suction height and/or discharge height too great.	<p>b) the inlet opening of the intake line including the check valve (non-return valve) are immersed into the liquids being discharged;</p> <p>c) the check valve (non-return valve) with the filter is tight and not jammed;</p> <p>d) kinks, counter-slopes or narrow spots are present along the intake lines.</p> <p>3. Change the arrangement of the installation so that the suction height and/or discharge height will not exceed the max. value.</p>
3. The pump stops after a short time of operation because the thermal motor protection feature has triggered	<p>1. The electrical supply does not correspond to the information given on the type plate.</p> <p>2. Pump or intake line are blocked by solids.</p> <p>3. Liquid is too viscous.</p> <p>4. Temperature of liquid or environment is too high.</p>	<p>1. Please use a device complying with GS (German technical supervisory authority) to check the voltage of the lines of the connection cord (safety information to be observed!).</p> <p>2. Remove possible congestion.</p> <p>3. Pump may not be suitable for this liquid. If feasible, the liquid should be thinned.</p> <p>4. Make sure that the temperature of the liquid being pumped and the environment do not exceed the max. admissible values.</p>
4. The pump stops because the anti-dry-running feature is activated	1. Refer to section 2.2. + 2.3.	1. Refer to section 2.2. + 2.3.
5. The pump cuts in and out too frequently.	<p>1. Permanent loss of very small quantities of liquid (e.g. dripping water tap, leaking hoses or connecting elements).</p> <p>2. Pump control is defective.</p>	<p>1. Eliminate leakages.</p> <p>2. Please contact the customer service department.</p>
6. The pump does not cut out.	<p>1. Permanent loss of large quantities of liquid.</p> <p>2. Pump control is defective.</p>	<p>1. Eliminate leakages.</p> <p>2. Please contact the customer service department.</p>
7. The pump does not reach the desired pressure.	<p>1. Refer to section 2.2.</p> <p>2. Worn pump wheel.</p>	<p>1. Refer to section 2.2.</p> <p>2. Please contact the customer service department.</p>

11. Warranty

The present device was manufactured and inspected according to the latest methods. The seller warrants for faultless material and workmanship in accordance with the legal regulations of the country in which the device was purchased. The warranty period begins with the day of the purchase and is subject to the provisions below: Within the period of warranty, all defects which are to be attributable to defective materials or manufacturing will be eliminated free of charge. Any complaints are to be reported immediately upon their detection.

The warranty claim becomes void in the case of interventions undertaken by the purchaser or by third parties.

Damage resulting from improper handling or operation, incorrect setting-up or storage, inappropriate connection or installation or Acts of God or other external influences are excluded from warranty.

Parts being subject to wear and tear, such as the pump wheel (impeller) and mechanical shaft seals are excluded from warranty.

All parts were manufactured using maximum care and high-quality materials and are designed for a long lifecycle. It should be understood, however, that the wear and tear depends on the kind of use, the intensity of use and the internals of maintenance. Complying with the installation and maintenance information contained in the present operating instructions will therefore considerably contribute to a long lifecycle of these wearing parts.

In case of complaints, we reserve the option of repairing or replacing the defective parts or replace the entire device. Replaced parts will pass into our property.

Claims for liquidated damages are excluded unless they are caused by willful acts or negligence on the side of the manufacturer.

The warranty does not provide for any claims beyond those referred to above. The warranty claim has to be evidenced by the purchaser in the form of the submission of the sales receipt. The present warranty commitment is valid in the country in which the device was purchased.

Please note:

1. Should your device fail to function properly, please verify first whether an operating error or another cause is present which cannot be attributed to a defect of the device.
2. In case you have to take or send in your defective device for repair, please be sure to enclose the following documents:

- Sales receipt (sales slip).
 - A description of the occurring defect (a description as accurate as possible will expedite the repair work).
3. In case you have to take or send in your defective device for repair, please remove any attached parts which do not belong to the original condition of the device. If any attached parts of this kind should be missing upon the return of the device, we shall not be liable for them.

12. How to order spare parts

The fastest, most simple and cheapest way of ordering spare parts is through the internet. On our www.tip-pumpen.de website you will find a convenient spare part shop where you can order spare parts with just a couple of clicks. In addition, this is also the place where we publish comprehensive information and valuable tips on our products and accessories, introduce new devices and present current trends and innovations in the range of pump technology.

13. Service

In the case of warranty claims or malfunction, please contact your point of sale.

A current operating manual is available as required as a PDF file via e-mail: service@tip-pumpen.de.



For EC countries only

Please do not dispose of electrical appliances in the regular domestic waste!

According to the European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and the implementation of that directive into national law, electrical devices have to be collected separately and disposed of in an environmental-suitable manner after the end of their life cycle. Should you have any questions, please contact your local waste disposal company.

(D) Anhang:
Abbildungen

(GB) Annex:
Illustrations

(F) Annexe:
Illustrations

(I) Appendice:
Illustrazioni

(E) Apéndice:
Imágenes

(H) Melléklet:
Ábrák

(PL) Załącznik:
rysunki

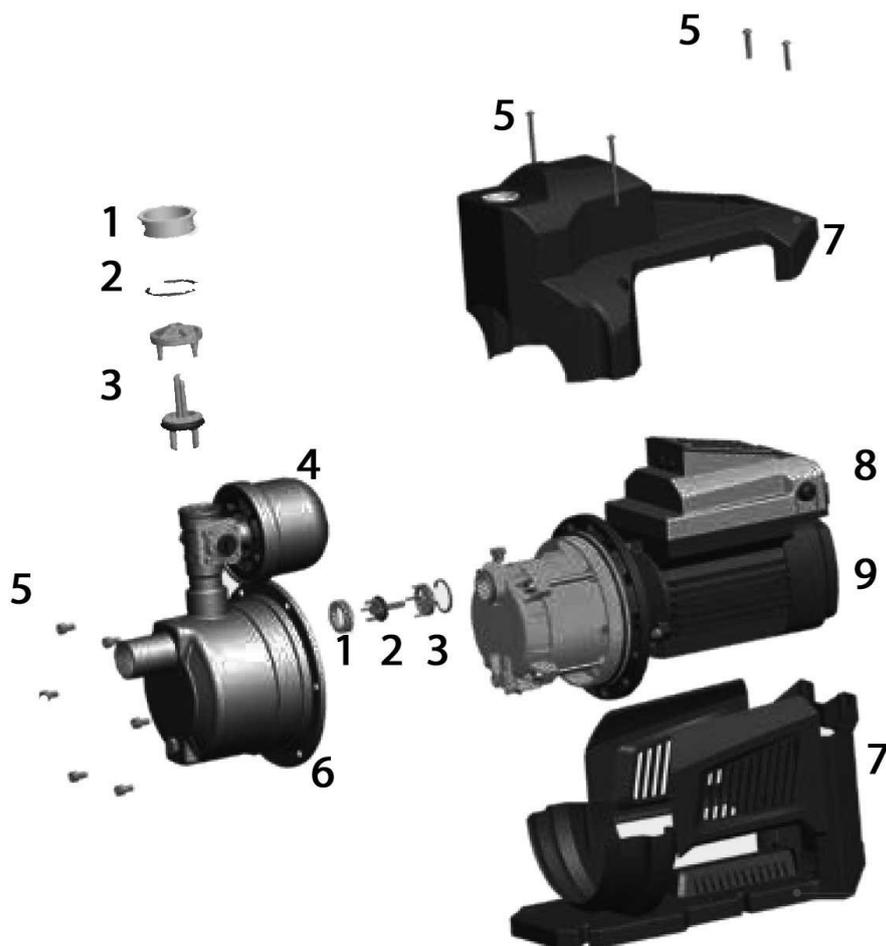
(HR) Dodatak:
Slike

(CZ) Příloha:
Obrázky

(SK) Príloha:
Obrázky

(SLO) Dodatek:
Slike

DHWA 5000-1 INV



(D)

- 1 Staubschutzabdeckung
- 2 Sicherungsbügel
- 3 Rückschlagventil
- 4 Drucktank
- 5 Befestigungsschrauben
- 6 Pumpengehäuse
- 7 Gehäuse
- 8 Bedienpanel mit elektronischer Steuerung
- 9 Motor

(GB)

- 1 Dust cover
- 2 Safety bracket
- 3 Non-return valve
- 4 Pressure tank
- 5 Fastening screws
- 6 Pump housing
- 7 Housing
- 8 Control panel with electronic control
- 9 Motor

F

- 1 Cache-poussière
- 2 Support de sécurité
- 3 Clapet anti-retour
- 4 Réservoir de pression
- 5 Vis de fixation
- 6 Corps de pompe
- 7 Boîtier
- 8 Panneau de commande avec contrôle électronique
- 9 Moteur

E

- 1 Cubierta antipolvo
- 2 Soporte de seguridad
- 3 Válvula antirretorno
- 4 Depósito de presión
- 5 Tornillos de fijación
- 6 Carcasa de la bomba
- 7 Carcasa
- 8 Panel de mandos con control electrónico
- 9 Motor

PL

- 1 Osłona przeciwpylowa
- 2 Wspornik bezpieczeństwa
- 3 Zawór zwrotny
- 4 Zbiornik ciśnieniowy
- 5 Śruby mocujące
- 6 Obudowa pompy
- 7 Obudowa
- 8 Panel sterowania z elektronicznym układem sterowania
- 9 Silnik

CZ

- 1 Prachový kryt
- 2 Bezpečnostní držák
- 3 Zpětný ventil
- 4 Tlaková nádrž
- 5 Upevňovací šrouby
- 6 Kryt čerpadla
- 7 Kryt čerpadla
- 8 Ovládací panel s elektronickým ovládaním
- 9 Motor

SK

- 1 Pokrov za prah
- 2 Varnostni nosilec
- 3 Nepovratni ventil
- 4 Tlačna posoda
- 5 Pritrdilni vijaki
- 6 Ohišje črpalke
- 7 Ohišje črpalke
- 8 Nadzorna plošča z elektronskim krmiljenjem
- 9 Motor

I

- 1 Coperchio antipolvere
- 2 Staffa di sicurezza
- 3 Valvola di non ritorno
- 4 Serbatoio di pressione
- 5 Viti di fissaggio
- 6 Alloggiamento della pompa
- 7 Alloggiamento
- 8 Pannello di controllo con comando elettronico
- 9 Motore

H

- 1 Porvédő
- 2 Biztonsági konzol
- 3 Visszacsapó szelep
- 4 Nyomástartály
- 5 Rögzítőcsavarok
- 6 Szivattyúház
- 7 Burkolat
- 8 Vezérlőpanel elektronikus vezérléssel
- 9 Motor

HR

- 1 poklopac za prašinu
- 2 sigurnosne kopče
- 3 povratni ventil
- 4 tlačni spremnik
- 5 vijaka za pričvršćivanje
- 6 kućišta pumpe
- 7 kućišta
- 8 upravljačkih ploča s elektroničkim kontrolama
- 9 motor

SK

- 1 Prachový kryt
- 2 Bezpečnostná konzola
- 3 Spätný ventil
- 4 Tlaková nádrž
- 5 Upevňovacie skrutky
- 6 Kryt čerpadla
- 7 Kryt čerpadla
- 8 Ovládací panel s elektronickým ovládaním
- 9 Motor

Lieber T.I.P. Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben!

Hat alles geklappt und Sie sind 100% zufrieden mit dem Kauf? Dann hinterlassen Sie bitte eine ehrliche Kundenbewertung auf Amazon für uns. Weitere Kunden werden von Ihrer Erfahrung profitieren und sich über das Produkt freuen.

Sollten Sie technische Fragen oder Probleme bei der Inbetriebnahme haben, können Sie uns gerne unter folgenden Telefonnummern kontaktieren:

SERVICE-HOTLINE
+49 (0) 7263 9125-0

Montag bis Freitag von 08.00 bis 17.00 Uhr

Email: service@tip-pumpen.de

TECHNIKER-SPRECHSTUNDE
+49 (0) 7263 9125-50

Montag bis Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr

03/2025

T.I.P. Technische Industrie Produkte GmbH

Siemensstraße 17

D-74915 Waibstadt / Germany

Tel.: +49 (0) 7263 9125-0

Fax: +49 (0) 7263 9125-85

Webseite: <http://www.tip-pumpen.de>



Etichettatura ambientale

